

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

**Le mardi 15 juillet 2014
Tuesday, July 15, 2014**

**19h00
7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

René Berthiaume, maire/mayor

Les conseillers/councillors : Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Alain Fraser,
Johanne Portelance, Michel Thibodeau et/and Marc Tourangeau

Personnes-ressources/Resource persons

Jean-Yves Carrier,	directeur général / Chief Administrative Officer
Élise Larocque,	gestionnaire en ressources humaines / Human Resources Manager
Liette Valade,	directrice du service des loisirs et de la culture / Director of Recreation and Culture

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

Le maire ouvre la réunion extraordinaire à
19h00.

Opening of the special meeting

The Mayor calls to order the special meeting at
7:00 p.m.

** Une délégation de pouvoirs a été donnée par
la greffière au directeur général.

A delegation of powers has been given by the
Clerk to the CAO.

2. Adoption de l'ordre du jour

R-219-14

Proposé par Alain Fraser
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-219-14

Moved by Alain Fraser
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Comité d'évaluation, réf. : Christ-Roi

R-220-14

Proposé par Alain Fraser
avec l'appui de Marc Tourangeau

Attendu que des membres du conseil municipal ont démontré leur volonté de participer ou observer le comité d'évaluation dans l'étude des offres reçues pour entreprendre les démarches de vente du Christ-Roi et du terrain municipal adjacent, et;

Attendu qu'un avis légal obtenu de la firme Vice & Hunter L.L.P. stipule qu'il n'y a aucun obstacle juridique, statutaire ou autre, limitant la participation ou l'observation par des membres du conseil municipal, et;

Attendu que ce même avis identifie le potentiel de risques de complication juridique si un ou des membres seraient simplement présents et observateurs au comité d'évaluation des offres reçues, et;

Evaluation Committee, Re: Christ-Roi

R-220-14

Moved by Alain Fraser
Seconded by Marc Tourangeau

Whereas members of Council have expressed interest in participating or observing the Evaluation Committee in studying the proposals related to the sale of the Christ-Roi and municipal land, and;

Whereas a legal opinion received from the firm Vice & Hunter L.L.P. states that no bar, statutory or otherwise, restricts Council members from participating or observing the Evaluation Committee, and;

Whereas the same legal opinion identifies the possible legal risks should one or more Council members were to simply be present and observe the Evaluation Committee for received proposals, and;

Réunion extraordinaire du conseil – Le 15 juillet 2014

Special meeting of Council – July 15, 2014

Page 3

Attendu que selon la politique DG-P-2008-02 de la Corporation et le règlement N° 74-2012, le conseil a délégué ses pouvoirs administratifs, excluant la prise de décision discrétionnaire, au directeur général, et;

Attendu que selon la politique SF-P-2008-01, article 8.5, le directeur général est autorisé à évaluer et approuver les offres pour le processus de soumissions de 100 000\$ et plus.

Qu'il soit résolu de ne pas nommer de membres du conseil pour siéger sur le comité d'évaluation des offres reçues associées aux démarches de vente du Christ-Roi et du terrain municipal adjacent, tel que recommandé au document REC-87-14.

VOTE ENREGISTRÉ

Pour

Michel A. Beaulne
Alain Fraser
Marc Tourangeau
René Berthiaume

Contre

André Chamaillard
Johanne Portelance
Michel Thibodeau

Adoptée.

Whereas under the Corporation's Policy DG-P-2008-02 and By-law N° 74-2012, Council delegated its administrative powers, less discretionary decision-making, to the Chief Administrative Officer, and;

Whereas under the Corporation's Policy DG-P-2008-01, Section 8.5, the Chief Administrative Officer is authorized to evaluate and approve offers received under a bidding process valued at \$100,000.00 and more.

Be it resolved not to appoint any Council members to sit on the Evaluation Committee for the proposals received for a sale negotiation of the Christ-Roi and adjacent municipal land, as recommended in document REC-87-14.

REGISTERED VOTE

For

Michel A. Beaulne
Alain Fraser
Marc Tourangeau
René Berthiaume

Against

André Chamaillard
Johanne Portelance
Michel Thibodeau

Carried.

5. **Réunion à huis clos**

** **Réunion à huis clos**
R-221-14

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 19h25 pour discuter des articles 5.1 – Poste de trésorier et 5.2 – Litige, réf. : Service des loisirs et de la culture.

Adoptée.

Closed meeting

Closed meeting
R-221-14

Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved to hold a closed meeting at 7:25 p.m. to discuss items 5.1 – Position of Treasurer and 5.2 – Litigation, Re: Recreation and Culture Services.

Carried.

- | | |
|--|---|
| <p>** <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-222-14
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Johanne Portelance</p> <p>Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 20h10.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the special meeting</u>
R-222-14
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Johanne Portelance</p> <p>Be it resolved to reopen the special meeting at 8:10 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>5.1. <u>Poste de trésorier</u>
R-223-14
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu d'autoriser l'administration à recommencer le processus d'embauche avec un chasseur de têtes, tel que recommandé au document REC-86-14.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Position of Treasurer</u>
R-223-14
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved to authorize the Administration to start a new hiring process with a head hunter, as recommended in document REC-86-14.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>5.2 <u>Litiges, réf. : Service des loisirs et de la culture</u>
R-224-14
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu de différer ce sujet à une réunion ultérieure.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Litigation, Re : Recreation and Culture Services</u>
R-224-14
Moved by Johanne Portelance
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved to postpone this matter to a subsequent meeting.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>6. <u>Ajournement</u>
R-225-14
Proposé par André Chamaillard
avec l'appui Michel Thibodeau</p> <p>Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 20h15.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adjournment</u>
R-225-14
Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel Thibodeau</p> <p>Be it resolved that the meeting be adjourned at 8:15 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |

Réunion extraordinaire du conseil – Le 15 juillet 2014
Special meeting of Council – July 15, 2014

Page 5

ADOPTÉ CE	29^e	JOUR DE	SEPTEMBRE	2014.
ADOPTED THIS	29th	DAY OF	SEPTEMBER	2014.

René Berthiaume, Maire/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk